

Intrastat Erklärung
3. Rate NISF Einzahlungen
3. Trimester MwSt. Abrechnung

Dichiarazione Intrastat
3. rata INPS per artigiani e comm.
3. trimestre Liquidazione Iva

Klausen, St. Ulrich, 7. 10. 2011

Chiusa, Ortisei, 7/10/2011

Wir erlauben uns Ihnen folgende wichtige Termine mitzuteilen.

Ci permettiamo di ricordarLe le seguenti importanti scadenze:

1. 25. Oktober - Intrastat

Die Firmen die im 3. Trimester Waren in/von die/der EU verkauft/gekauft haben, müssen die Erklärung erstellen und abgeben.

Falls Sie solche haben, bitte dringend die Rechnungen bringen.

2. 16. November - 2. Rate NISF INPS

Firmeninhaber (Handwerk und Handel)

3. 16. November - Abrechnung und Einzahlung der MwSt. des 3. Trimesters

Bitte bringen Sie uns folgende Unterlagen, sofern wir diese nicht schon haben:

1. Einkaufsrechnungen bis 30. 9. 2011.
2. Verkaufsrechnungen **ausgestellt** bis 30. 9. 2011
3. Tageseinnahmenregister.

1. 25 ottobre - Intrastat

Le ditte con acquisti o vendite di merci e servizi da e per l'unione (UE) devono compilare e trasmettere la dichiarazione Intrastat.

In tale caso La preghiamo portarci urgentemente le relative fatture.

2. 16 novembre - 3. rata INPS

Titolari d'impresa artigiane e commercianti.

3. 16 novembre - Liquidazione e versamento IVA 3. trimestre

La preghiamo portarci i seguenti documenti, qualora non dovessero essere già presso le nostre sedi:

1. Fatture degli acquisti fino al 30/9/2011. (
2. Fatture di vendita **emesse** fino al 30/9/2011
3. Registro dei corrispettivi

Mit freundlichen Grüßen

Con cordiali saluti